

鲨鱼童书

李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本



# 汤姆·索亚历险记

汤姆和贝琪失踪了



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目(CIP)数据

汤姆和贝琪失踪了 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版集团  
股份有限公司, 2016.1

(汤姆·索亚历险记)

ISBN 978-7-5534-9770-9

I. ①汤… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—  
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009417 号



鲨鱼图书

李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本



# 汤姆·索亚历险记

汤姆和贝琪失踪了



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

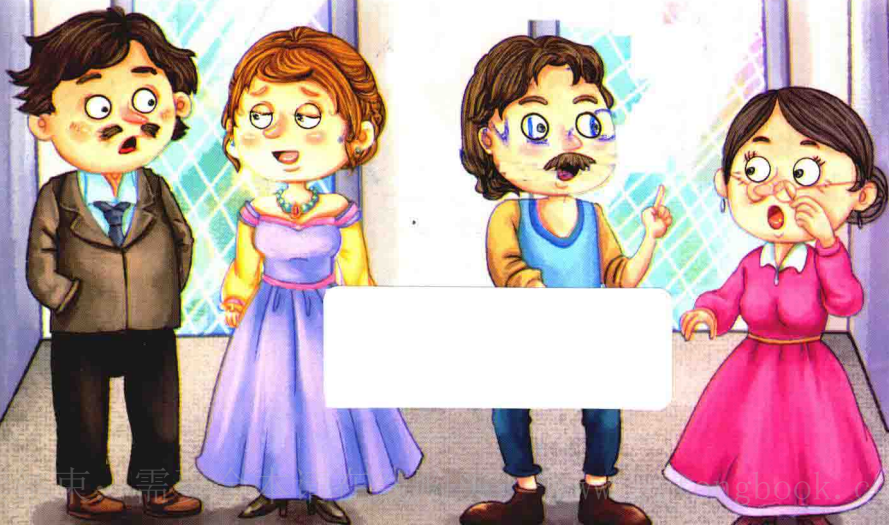




zài hā kè jiù guǎ fu de zhè duàn shí jiān  
在哈克救寡妇的这段时间  
lǐ méi xiǎng dào tāng mǔ hé bèi qí chū shì le  
里，没想到汤姆和贝琪出事了。



lǐ bài tiān shàng wǔ rén men jù zài jiào táng lǐ tán lùn zhe zuó  
礼 拜 天 上 午 ， 人 们 聚 在 教 堂 里 谈 论 着 昨  
wǎn fā shēng zài kǎ dí fū shān shàng de shì qing sā qiè ěr fū rén  
晚 发 生 在 卡 迪 夫 山 上 的 事 情 ， 撒 切 尔 夫 人  
hé bō lì yí mā yě zài rén qún lǐ  
和 波 莉 姨 妈 也 在 人 群 里 。





jí huì jié shù shí sā qiè ěr fū rén zǒu dào hā pò tài tài shēn  
集会结束时，撒切尔夫人走到哈珀太太身  
biān duì tā shuō wǒ men jiā bèi qí hái zài nǐ jiā shuì jiào ma  
边，对她说：“我们家贝琪还在你家睡觉吗？”



nǐ jiā bèi qí gēn běn méi zài wǒ jiā a      hā pò tài tài jīng  
“你家贝琪根本没在我家啊！”哈珀太太惊

yà de shuō      sā qiè ěr fū rén de liǎn shà shí biàn de cǎn bái yí pì  
讶地说。撒切尔夫人的脸霎时变得惨白，一屁  
gu tān zuò zài páng biān de yǐ zi shàng  
股瘫坐在旁边的椅子上。







zhè shí hou      bō lì yí mā zǒu le guò lái      chòng tā men dǎ zhāo  
这时候，波莉姨妈走了过来，冲她们打招  
hu      zǎo shang hǎo      liǎng wèi fū rén      tāng mǔ zuó wǎn méi huí lái      zài  
呼：“早上好，两位夫人。汤姆昨晚没回来，在  
nǐ men shéi jiā ne      děng tā huí jiā      wǒ yào hǎo hǎo er zòu tā yí dùn  
你们谁家呢。等他回家，我要好好儿揍他一顿。”





sā qiè ěr fū rén hé hā pò fū rén yáo le yáo tóu  
撒切尔夫人和哈珀夫人摇了摇头，  
liǎn sè gèng jiā cāng bái le 。 bō lì yí mā zhāo jí le tā  
脸色更加苍白了。波莉姨妈着急了，她  
zhuǎn tóu wèn qiáo hā pò jīn tiān yǒu méi yǒu jiàn guo tāng  
转头问乔·哈珀，今天有没有见过汤  
mǔ qiáo yě shuō méi kàn dào  
姆。乔也说没看到。



zhōu wéi de rén dōu tíng le xià lái wéi shàng lái wèn gè gè dōu zháo jí qǐ lái yǒu de jiù qù wèn zuó tiān yì qǐ chū wán de hái zǐ jié guǒ hái zǐ men dōu shuō méi zhù yì dào zhè jiàn shì

周围的人都停了下来，围上来问，个个都着急起来。有的就去问昨天一起出去玩的孩子，结果孩子们都说没注意到这件事。





tū rán yǒu gè dà hái zǐ tuō kǒu shuō shuō bu dìng tā men liǎ hái  
突然，有个大孩子脱口说：“说不定他们俩还  
zài shān dòng li gēn běn jiù méi yǒu huí lái yì tīng zhè huà sā qiè ěr  
在山洞里，根本就没有回来！”一听这话，撒切尔  
fū rén mǎ shàng yūn le guò qù bō lì yí mā yě dà shēng kū le qǐ lái  
夫人马上晕了过去。波莉姨妈也大声哭了起来。



zhè ge jīng rén de xiāo xī xùn sù chuán biàn  
这个惊人的消息迅速传遍

le quán zhèn 。 jiào táng de zhōng fēng kuáng de xiǎng le  
了全镇。教堂的钟疯狂地响了

qǐ lái , rén men fēn fēn jí zhōng dào jiào táng 。 xiāng  
起来，人们纷纷集中到教堂。相

bǐ shī zōng de hái zǐ , nà liǎng gè táo pǎo de zéi  
比失踪的孩子，那两个逃跑的贼

rén gēn běn jiù méi rén zhù yì le  
人根本就没人注意了。





bú guò bàn gè zhōng tóu hé àn biān jiù jí jié le

不过半个钟头，河岸边就集结了

liǎng bǎi duō rén dà jiā dēng shàng dù chuán xiàng duì àn kāi

两百多人。大家登上渡船，向对岸开

qù zhǔn bèi xún zhǎo tāng mǔ hé bèi qí

去，准备寻找汤姆和贝琪。



bō lì yí mā hé sā qiè ěr fū rén jiāo jí de děng dài zhe  
波莉姨妈和撒切尔夫人焦急地等待着，  
quán zhèn de rén dōu péi zhe tā men yì qǐ děng dài kě shì děng le yí  
全镇的人都陪着他们一起等待。可是等了一  
yè yě méi chuán huí rèn hé lìng rén gāo xìng de xiāo xī  
夜，也没传回任何令人高兴的消息。





kuài dào zhōng wǔ de shí hou dà bù fēn dào duì àn xún zhǎo de  
快到中午的时候，大部分到对岸寻找的  
rén yǐ jīng sān sān liǎng liǎng de huí lái le zhǐ shèng jǐ gè nián qīng rén  
人已经三三两两地回来了，只剩几个年轻人  
hái liú zài dòng lǐ sōu xún  
还留在洞里搜寻。



rén men bǎ dòng li shú xī de dì fang dōu zhǎo le lián cóng méi

人们把洞里熟悉的地方都找了，连从没

jìn qù guo de dì fang yě jìn qù le kě shì tā men lián liǎng gè hái

进去过的地方也进去了，可是他们连两个孩  
zi de yǐng zi dōu méi kàn dào  
子的影子都没看到。







hòu lái yǒu rén zài yí gè dòng kū shēn chù fā xiàn shí  
后来，有人在—一个洞窟深处发现石  
bì shàng yǒu zhú huǒ xūn chū de tāng mǔ hé bèi qí de míng zì  
壁上有烛火熏出的汤姆和贝琪的名字，  
páng biān hái liú zhe bèi qí yī fu shàng de sī dài kě shì zài  
旁边还留着贝琪衣服上的丝带。可是再  
wǎng lǐ miàn shēn rù què shén me dōu méi yǒu le  
往里面深入，却什么都没有了。